

AOV - Agentur für die Verfahren und die Aufsicht
im Bereich öffentliche Bau-, Dienstleistungs- und
Lieferaufträge

EVS A- Einheitliche Vergabestelle Bauaufträge



ACP - Agenzia per i procedimenti e la vigilanza in
materia di contratti pubblici di lavori, servizi e
Forniture

SUA L - Stazione Unica Appaltante Lavori

Offenes Verfahren mittels elektronischer Vergabe

Procedura aperta con modalità telematica

AOV/SUA L 010/2016

“SANIERUNG MARCELLINE-ISTITUT”
“RISANAMENTO ISTITUTO MARCELLINE”
CIG: 67302108FB

MITTEILUNG Nr. 2

COMUNICAZIONE n. 2

Frage 1:

Bezugnehmend auf die Anlage C1 des Beiblattes PAUSCHAL der italienischen Version im Gegensatz zu den anderen (auch im Vergleich zur deutschen Version) sind alle beschriebenen Felder blockiert, sowohl zur Abänderung als auch zum Kopieren.

Hiermit bitten wir um die Version mit dem Beiblatt PAUSCHAL im gleichen Format der anderen Blätter (wie die deutsche Version).

Antwort 1:

Anbei die italienische und deutsche Version der Anlage C1, welche die vorhergehende ersetzen.

Frage 2:

Es wird darauf hingewiesen, dass in der Massenberechnung und in der Liste der Einheitspreise die Preise fehlen. Außerdem fehlen auch die Preisanalysen und fragen somit nach:

Können diese Unterlagen erworben werden?

Welche regionalen Richtpreise wurden zur Ausarbeitung des Projektes angewandt?

Antwort 2:

Die verlangten Unterlagen sind auf dem Portal, unter der Dokumentation zur Einsichtnahme mit folgenden Bezeichnungen zu finden:

SLG (General Kostenschätzung), ED-AP

Quesito 1:

In riferimento all'allegato C1 versione italiana il foglio A CORPO a differenza degli altri (anche rispetto alla versione tedesca) presenta tutti i campi descrittivi bloccati non solo in modifica ma anche in copia.

Con la presente siamo a chiedere gentilmente la versione con il foglio A CORPO nella stesso formato degli altri fogli (come la versione tedesca).

Risposta 1:

Si trasmette l'Allegato C1 versione italiana e tedesca, che annullano e sostituiscono i precedenti.

Quesito 2:

Riscontro che mancano i prezzi unitari dagli elaborati computo metrico ed elenco prezzi e inoltre manca anche l'elaborato analisi prezzi.

Chiedo pertanto:

- darete la possibilità di acquisire tali elaborati?

- qual è il prezzario regionale di riferimento adottato per la redazione del progetto?

Risposta 2:

Gli elaborati richiesti sono presenti sul portale tra i documenti in visione con le seguenti sigle:

SLG (Stima lavori generale), ED-AP (analisi prezzi edile), ER130-25 (analisi prezzi

(Aufgliederung der Einheitspreise),
ER130-25 (Preisanalysen Anlagen).
Für die Bauarbeiten wurden die Richtpreise der Autonomen Provinz Bozen Ausgabe 2015 angewandt.
Für die Arbeiten der Anlagen wurden die Richtpreise der Autonomen Provinz Trient Ausgabe 2014 angewandt.

impianti).
Per le opere edili ed affini è stato utilizzato come riferimento il prezziario della Provincia Autonoma di Bolzano 2015.
Per le opere impiantistiche è stato utilizzato come riferimento il prezziario della Provincia Autonoma di Trento 2014.

Mit freundlichen Grüßen

Distinti saluti

Die Verfahrensverantwortliche

La Responsabile Unico del Procedimento